



Installation of shower tray

Mode d'installation et entretien · receveurs de douche

Manual de instalación · platos de ducha

Manuale d'uso e installazione · piatti doccia

Instructiuni de montaj pentru cadite de dus

1 Prior Comprobaciones
Vérification préalable
Comprobaciones previas
Verifica preventive
Verificare prealabila

2 The base preparation
Préparation de la base
Preparación de la base
Preparazione della base
Pregătirea bazei

3. The shower tray installation
Emplacement du receveur Colocación
del plato de ducha
Installazione del
piatto doccia
Instalarea caditei

4 Cleaning
Nettoyage
Limpieza
Pulizia
Curatire

5 Advice
Conseils
Consejos
Consigli
Sfaturi



DO NOT THROW AWAY.
This document is important.
Keep it with you.

NO TIRAR.
Este documento es importante.
Manténgalo en su poder.

NU ARUNCAȚI.
Acest document este important. Păstrați-l dvs.

NON GETTARE.
Questo documento è importante.
Tienilo in tuo possesso.



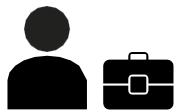
This installation manual of shower
tray is for reference only.

El manual de instalación del
plato de ducha es solamente para
la referencia.

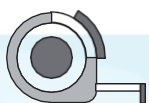
Ce guide d'installation du receveur
de douche n'est destiné qu'à titre de référence.

Questo manuale di installazione
del piatto doccia è solo per riferimento.

Acest manual de instalare al caditei de duș este doar de referință.



Essential tools
Outils nécessaires
Herramientas Necesarias
Tools needed for placement
Instrumente necesare



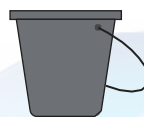
Measuring Tape
Mètre ruban
Cinta métrica
Nastro di misurazione
Ruleta



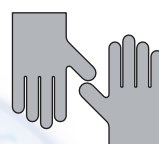
Adhesive Tape
Ruban adhésif
Cinta adhesiva
Nastro adesivo
Banda adeziva



Cement
Ciment
Cemento
Cemento
Ciment



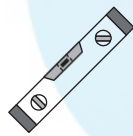
Galeata
Bucket
Seau
Cubeta
Secchio



Manusi
Gloves
Gants
Guantes
Guanti



Silicone Sealant
Scellant au silicone
Sellador de silicona
Silicone sigillante
Silicon de etansare



Spirit Level
Niveau à bulle
Nivel espiritual
Livello di Spirito
Boloboc



Screwdriver
Tournevis
Destornillador
Cacciavite
Surubelnita



Creion
Pencil
Crayon
Lápiz
Matita



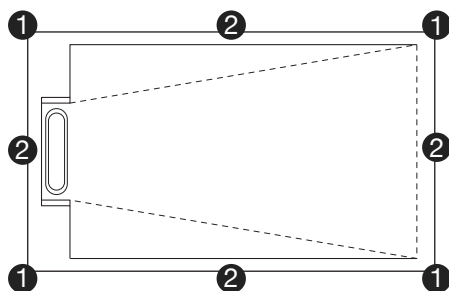
Mistrie
Trowel
Truelle
Raspador
Spatola

INTERIORS

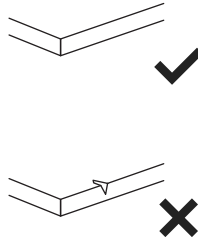
1

Prior verification
Vérification préalable
Compruebas previas
Verifica preventive
Verificare prealabila

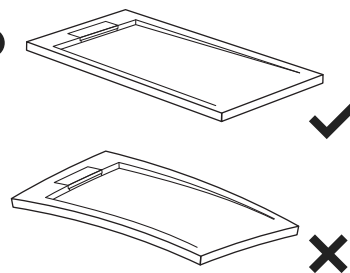
1.1



1



2



(EN) Check the shower tray doesn't look deformed and do not show any blow or scratch on it. Check the model, colour and texture are right. Once it has already been installed won't accept any change or complains for the last reasons mentioned.

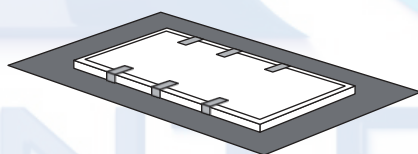
(FR) Vérifiez que le receveur ni est déformé ni qu'il a des coups ou rayés. Vérifiez que le modèle, couleur et texture sont ceux que vous avez demandé. Une fois le receveur soit installé on n'acceptera aucun changement ou réclamation pour ces causes mentionnées.

(ES) Compruebe que el plato de ducha no está deformado y que no presenta golpes o arañazos. Compruebe también que el modelo, color y textura son los correctos. Una vez instalado no se aceptarán cambios o reclamaciones por alguna de estas causas.

(IT) Controllare che il piatto doccia non sia deformato e non vi sia traccia di colpi o graffi. Controllare che modello, colore e finitura siano corrette. Una volta installato non si accettano cambi o contestazioni per le ragioni sopra menzionate.

(RO) Verificați dacă cadita de duș nu pare deformată și dacă nu prezintă lovituri sau zgârieturi pe ea. Verificați dacă modelul, culoarea și textura sunt corecte. După ce a fost deja instalată, nu va fi acceptată nicio modificare sau reclamație din ultimele motive menționate.

1.2



(EN) Store the shower tray horizontally, being careful not to scratch the shower tray with the screws or cover.

(FR) Placer le receveur horizontalement, en faisant très attention de ne pas rayer le receveur.

(ES) Almacenar el plato horizontalmente, con cuidado de no rayar el plato.

(IT) Tenere in Magazzino in posizione orizzontale, avendo cura di non danneggiare il piatto.

(RO) Depozitați cadita de duș pe orizontală, având grijă să nu zgâriați cadita.

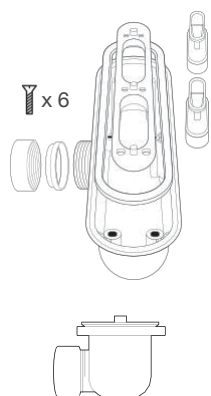
1.3



(EN) Basic installation
(FR) Installation au Ras du Sol
(ES) Instalación Básica
(IT) Installazione Basica
(RO) Instalare la nivelul solului



(EN) Floor level installation
(FR) Installation Encastrée
(ES) Instalación Encastrada
(IT) Installazione Filo Pavimento
(RO) Instalare incastrata



DY-12

(EN) Examine all the pieces you have received from the drain valve with care.

(FR) Vérifiez que vous avez reçu toutes les pièces de la bonde de sortie.

(ES) Compruebe que ha recibido todas las piezas que componen la válvula de desagüe.

(IT) Controllare di aver ricevuto tutti i pezzi della valvola di scarico.

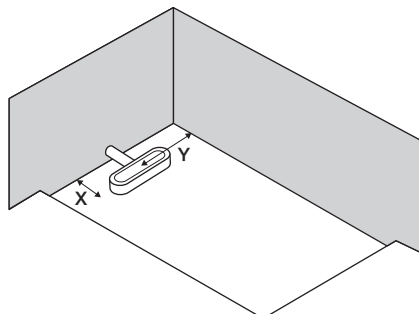
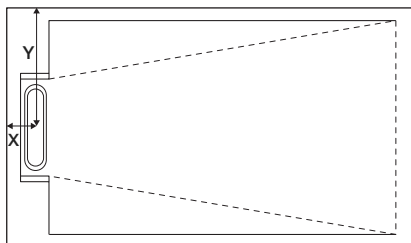
(RO) Examinați cu atenție toate piesele pe care le-ați primit de la sifonul de scurgere.



2

The base preparation Préparation de la base Preparación de la base Preparazione della base Pregătirea bazei

2.1



(EN) To install the drainer coincide with the centre of the shower tray drain.

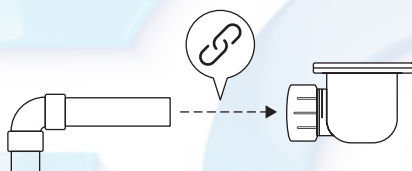
(FR) Installez la bonde en coïncidant avec le centre d'écoulement du receveur de la douche.

(ES) Instale la válvula coincidiendo con el centro del desagüe del plato de ducha.

(IT) Installare la valvola coincidendo il centro dello scolo del piatto doccia.

(RO) Pentru a instala sifonul de scurgere verificați dacă acesta coincide cu centrul de scurgere al caditei de duș.

2.2



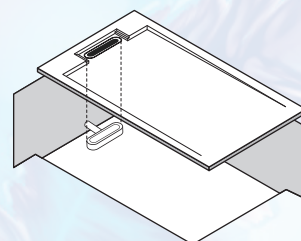
(EN) Check the connection between drainer and drain pipe, ensure you are pouring the drainer water and there is not any leak in the tub connection.

(FR) Vérifier le raccordement entre le tuyau d'évacuation et le tuyau de vidange. Assurez en versant l'eau sur le siphon qu'il n'a pas de perdre dans la connexion avec le tube.

(ES) Verifique la conexión entre la escurridera y la tubería del desagüe. Asegúrese, vertiendo agua sobre el sifón, que no existen pérdidas en la conexión con el tubo.

(IT) Controllare il collegamento tra piletta e tubo di scarico. Assicurarasi, versando acqua sullo scarico, che non vi siano perdite nel tubo di connessione.

(RO) Verificați conexiunea dintre sifon și conductă de scurgere, asigurați-vă că turnați apă în sifon și că nu există nicio scurgere pe lângă conductă de scurgere.



(EN) Install the drainer coincide with the centre of the shower tray drain.

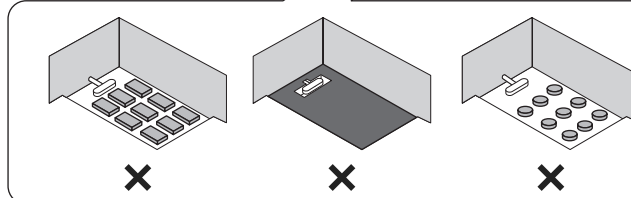
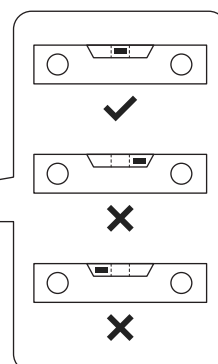
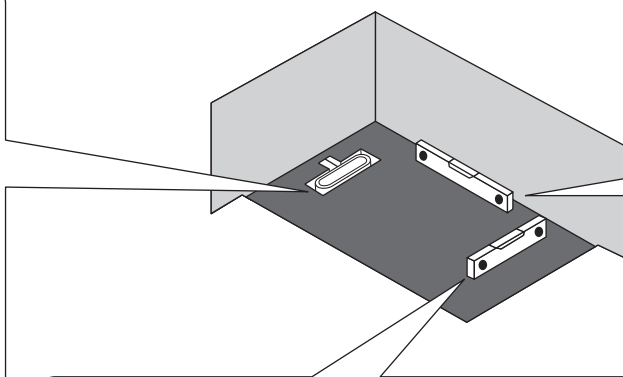
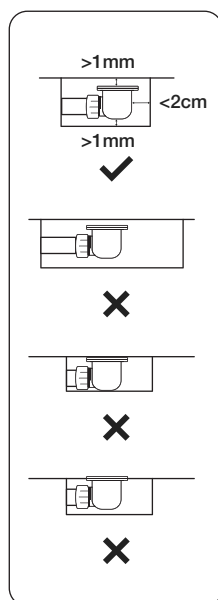
(FR) Installer le receveur de manière à ce qu'il coïncide avec le centre de l'écoulement du receveur de douche.

(ES) Instale la escurridera coincidiendo con el centro del desagüe del plato de ducha.

(IT) Installare il piatto in corrispondenza del centro dello scarico del piatto doccia.

(RO) Asigurați-vă ca scurgerea coincide cu centrul de scurgere al caditei de duș.

2.3



(EN) Wrong base examples
(FR) Exemples de bases incorrectes
(ES) Ejemplos de bases incorrectas
(IT) Esempi di base incorrette
(RO) Exemple de baze incorecte

(EN) To get one solid base, not deformed and totally levelled using cement material. Ensure that the hole around the valve is not higher 2 cm and isn't below the base level.

(FR) Générez avec l'aide d'un matériel rigide (ciment, brique, carreau...) une base massive pas déformée et totalement nivelée. Assurez que le trou autour de la bonde ne dépasse pas les 2 cm et qui reste dessous du niveau de la base.

(ES) Genere con ayuda de un material rígido (cemento, ladrillo, azulejo...) una base maciza no deformable y totalmente nivelada. Asegúrese de que el hueco alrededor de la válvula no supera los 2 cm y de que ésta quede por debajo del nivel de la base.

(IT) Preparare, aiutandosi con un materiale rigido (es. cemento, mattoni, piastrelle), una base solida non deforme e totalmente livellata. Assicurarsi che il buco attorno alla valvola non superi i 2 cm e che questo rimanga sotto il livello della base.

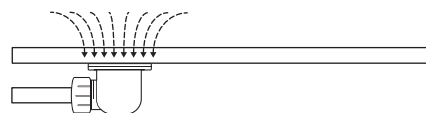
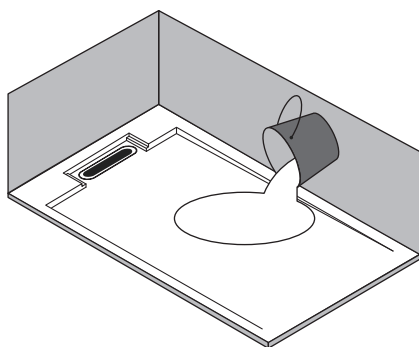
(RO) Pentru a obține o bază solidă, nedeformată și complet nivelată cu ajutorul materialului de ciment, trebuie să pregătiți o bază solidă dintr-un material rigid (caramizi, beton, țiglă). Asigurați-vă că gaura din jurul scurgerii nu este mai mare de 2 cm și nu este sub nivelul bazei.



3

The shower tray installation Emplacement du receveur Colocación del plato de ducha Installazione del piatto doccia Instalarea caditei

3.1



(EN) Before placing the adhesive and continue with the installation, put the shower tray on the base and connect the drainer. Pour water abundantly. Check the water flows directly to the drain. This verification is very important we are not accepted any complaint, changes or expenses once the shower tray is installed.

(FR) Avant de placer l'adhésif et continuer l'installation, mettez le receveur sur la base et connectez la bonde avec un tournevis. Versez de l'eau abondante l'eau en vérifiant qui coule correctement vers la bonde. Cette vérification est très importante puisqu'on n'acceptera pas aucune réclamation, changement et /ou dépenses dérivés de la remplacement du pare douche ou céramiques.

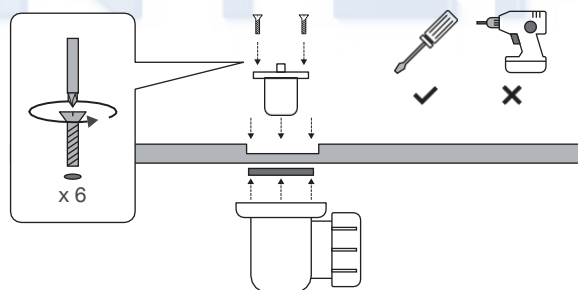
(ES) Antes de aplicar el adhesivo y continuar con la instalación, coloque el plato de ducha sobre la base y conecte la válvula con ayuda de un destornillador manual. Vierta abundante agua y verifique que fluye correctamente hacia el desagüe. Esta verificación es muy importante ya que, una vez instalado el plato de ducha, no se admitirán reclamaciones, cambios y/o gastos derivados de sustitución de mamparas o cerámicas.

(IT) Prima di posizionare l'adesivo e continuare con l'installazione, collocare il piatto doccia sulla base e collegarlo con la valvola con l'aiuto di un cacciavite manuale. Versare abbondante acqua e verificare che fluisca correttamente verso lo scolo. Questa verifica è molto importante poichè, una volta installato il piatto doccia, non si accettano reclami, modifiche e/o spese derivanti da sostituzioni di box doccia o piastrelle.

(RO) Înainte de a plasa adezivul și de a continua instalarea, puneți cadita de duș și conectați scurgerea. Turnați apă din abundență. Verificați dacă apa curge direct în scurgere. Această verificare este foarte importantă, nu se acceptă nicio reclamație, modificare sau cheltuială odată ce cadita de duș este instalată.

3.2

(EN) Drain assembly
(FR) Montage du siphon
(ES) Montaje piezas válvula desagüe
(IT) Montaggio parti dello scarico
(RO) Instalare scurgere

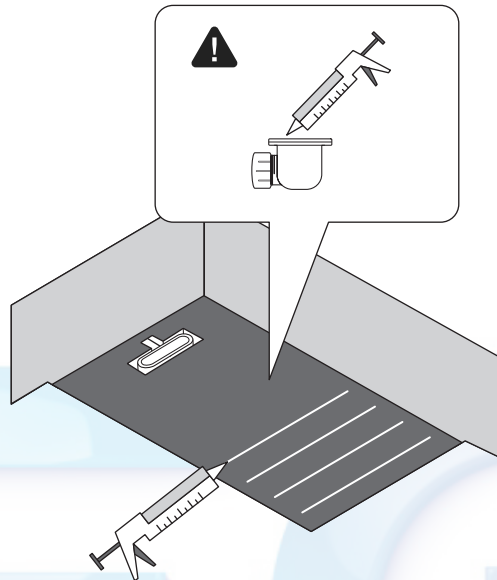


DY-12

3

The shower tray installation Emplacement du receveur Colocación del plato de ducha Installazione del piatto doccia Instalarea caditei

3.3



(EN) To install the drainer, for security, apply a cordon of silicone sealant around the perimeter of the rubber gasket as well.

(FR) Pour les installations avec BONDE LINE, pour sécurité, appliquez un cordon de masse de polyuréthane sur le périmètre du joint en caoutchouc aussi.

(ES) En instalaciones con VÁLVULA LINE, por seguridad, aplique un cordón de masilla de poliuretano también sobre el perímetro de la junta de goma.

(IT) In seguito a tutti i controlli e tutte le regolazioni, sigillare lungo le linee rette con il silicone sigillante.

(RO) Pentru a instala scurgerea, pentru siguranță, aplicați un strat de silicon în jurul garniturii de cauciuc a scurgerii.

(EN) After all checks and adjustments, seal along straight lines with silicone sealant.

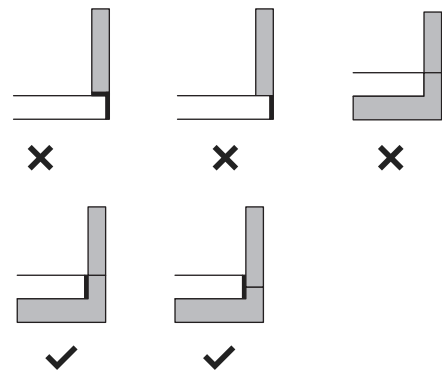
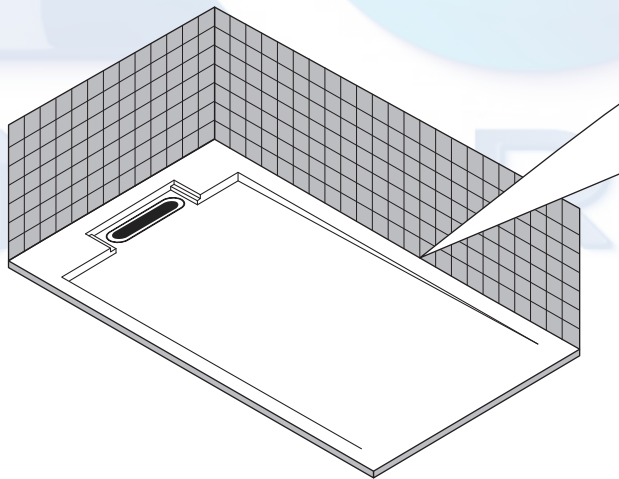
(FR) Après avoir effectué toutes les vérifications et tous les réglages, il faut sceller le long des lignes droites avec du mastic silicone.

(ES) Después de todos los chequeos y ajustes, selle a lo largo de las líneas rectas con el sellador de silicona.

(IT) Nelle installazioni con VALVOLA LINE, per sicurezza, applicare un cordone di mastice poliuretanico anche sul perimetro della guarnizione in gomma.

(RO) După toate verificările și reglajele, etanșați de-a lungul liniilor drepte cu silicon de etanșare.

3.4



(EN) Protect the shower tray and finish the shower enclosure installation, it's indispensable to leave one assembly with silicone sealant of 2-3 mm between the shower tray and the wall, tiles, panels or another adjoining element. In case you have to put tile on the shower tray, you have to be sure the weight doesn't lean directly on the shower tray.

(RO) După ce ați terminat instalarea caditei de duș, este indispensabil să adugați un strat de silicon de etanșare de 2-3 mm între cadita de duș și perete, gresie, panouri sau alt element adiacent. În cazul în care trebuie să puneți faianță pe cadita de duș, trebuie să vă asigurați că greutatea nu se sprijină direct pe cadita de duș.

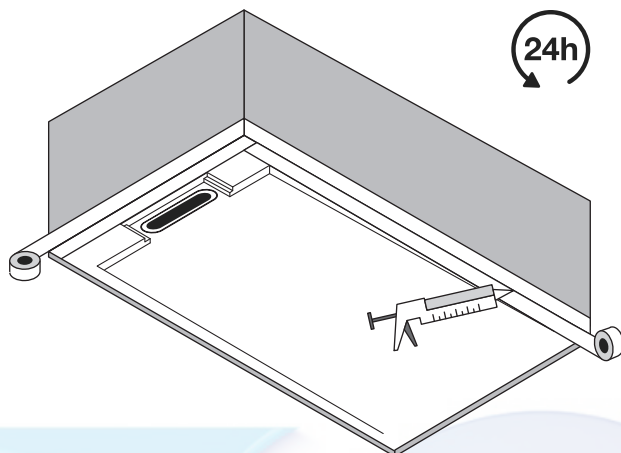
(FR) Protégez le receveur et finissez l'installation du pare douche, le carrelage, etc. Il faut laisser une joint avec la mastic de polyuréthane de 2-3 mm entre le receveur et les murs, carreaux, panneaux de revêtement ou n'importe quel élément adjacent. Au cas de mettre un carreau sur le receveur, il faut s'assurer que le poids ne repose pas directement sur le receveur.

(IT) Proteggere il piatto doccia e terminare l'installazione del box doccia, piastrellare, etc.. E' indispensabile lasciare una giunta riempita con mastice di poliuretano di circa 2-3 mm tra il piatto doccia e pareti, piastrelle, pannelli di rivestimento o qualunque altro elemento attiguo. In caso di collocamento della piastrella sul piatto, assicurarsi che il suo peso non poggi direttamente sul piatto doccia.

3

The shower tray installation Emplacement du receveur Colocación del plato de ducha Installazione del piatto doccia Instalarea caditei

3.5



(EN) Prepare the shower tray with masking tape before sealing and isolate the joint between the shower tray and walls with silicone. Let it dry for 24 hours.

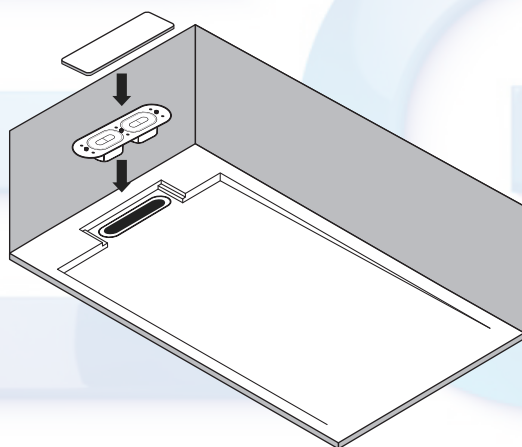
(FR) Protéger le receveur avec du ruban de masquage pour pas tacher le receveur pendant le jointage. Appliquez un cordon de silicone (Silicone ECO - KERAKOLL, Mapesil AC - MAPEI) entre le mur et le receveur. Laissez sécher pendant 24 heures.

(ES) Preparar la base con cinta de carrocero para proceder al sellado del plato con las paredes, aislar con cordón de silicona (Silicone ECO - KERAKOLL, Mapesil AC - MAPEI) las juntas del plato con las paredes. Dejar secar 24 horas.

(IT) Preparare la base con nastro adesivo alla piastra per timbrare le pareti, isolare con silicone (Silicone ECO - KERAKOLL, Mapesil AC - MAPEI) le giunte del piatto con le pareti. Lasciate asciugare per 24 ore.

(RO) Pregătiți cadita de duș cu bandă adezivă înainte de etanșare și izolați cu silicon îmbinarea dintre cadita de duș și pereți. Lăsați să se usuce timp de 24 de ore.

3.6



(EN) Slot the drop pipe only into the bottle trap and screw the central screw, place the steel cover into the square recess in the centre of the shower tray.

(FR) Enfoncez le tuyau de descente uniquement dans le siphon et visser la vis centrale, placer le grille en acier dans l'évidement carré au centre du receveur de douche.

(RO) Montați sifonul de scurgere și insurubați surubul central apoi plasați capacul de oțel în orificiul patrat din centrul caditei de dus.

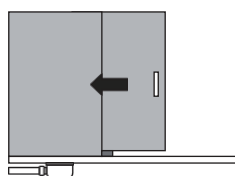
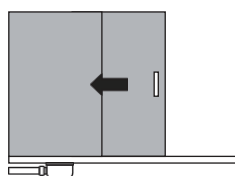
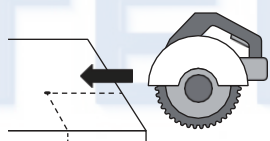
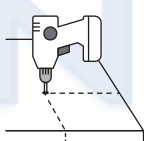


(EN) Drill a hole on the intersection point of two cutting lines, use a radial and a diamond disc to cut from outer to the hole, following the cutting line accurately.

(FR) Il faut percer un trou au point d'intersection de deux lignes de coupe, utiliser un disque radial et un disque diamanté pour couper de l'extérieur vers le trou, tout en suivant la ligne de coupe avec précision.

(IT) Praticare un foro nel punto di intersezione delle linee di taglio, utilizzare una macchina da taglio per tagliare dall'esterno al foro, seguendo accuratamente la linea di taglio.

(RO) Faceți o gaură în punctul de intersecție a două linii de tăiere, utilizați un disc radial și un disc diamantat pentru a tăia din exterior spre gaură, urmând cu precizie linia de tăiere.



(EN) WARNING! Never slide the metallic profiles or glass on the shower tray to prevent scratching the tray. WARNING! Don't let fall silicone rests on the tray while installing the shower enclosure.

(FR) ATTENTION! Ne pas faire glisser le profil métallique ou le verre sur le receveur afin d'éviter des rayures sur celui-ci. ATTENTION! Ne pas laisser tomber des restes de silicone sur le receveur en plaçant la paroi de douche.

(RO) AVERTIZARE! Nu glisați niciodată profilele metalice sau sticla pe cada de dus pentru a preveni zgarierea acesteia. AVERTIZARE! Nu lăsați să cadă resturi de silicon pe cadita în timpul instalării cabinei de duș.

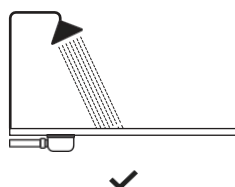
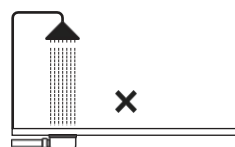


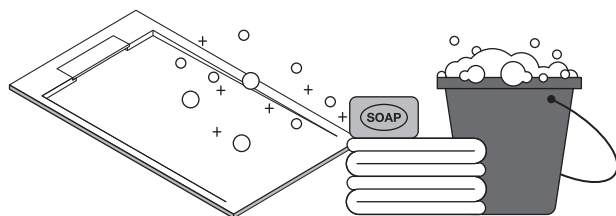
(EN) It is advisable that the sprinkler water don't fall directly on the cover because it might reduce drastically the shower tray drain capacity.

(FR) Il est recommandé de ne pas pulvériser de manière directe sur l'enjôiveur puis qu'il peut réduire considérablement la capacité de drainage du receveur.

(ES) Es aconsejable que el agua del rociador no caiga de forma directa sobre el embellecedor ya que ello puede reducir drásticamente la capacidad de desagüe del plato de ducha.

(RO) Este recomandabil ca apa de la dus să nu cadă direct pe capac, deoarece aceasta ar putea reduce drastic capacitatea de scurgere a caditei de duș.





(EN) For routine cleaning:

Clean the shower tray with soap and water, helping you with a soft cloth or cleaning cloth. Don't use ever scouring sponge. As it is a basic daily cleaning, is recommended to do it daily.

(FR) Nettoyage quotidien:

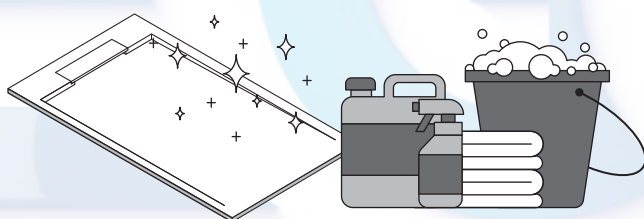
Nettoyez le receveur avec de l'eau et savon en utilisant d'un doux chiffon ou d'un chiffon nettoyant. Jamais n'utilisez un tampon vert. Il s'agit d'un nettoyage de base et il est recommandé de le faire tous les jours.

(ES) Para limpiezas rutinarias:

bastará con limpiar el plato con agua y jabón. Nos podemos ayudar para ello de un trapo suave o bayeta. Nunca de un estropajo. Se trata de la limpieza más básica y es aconsejable realizarla diariamente.

(RO) Pentru curățarea de rutină:

Curățați cadita de duș cu apă și săpun, ajutându-vă de o cârpă moale sau o cârpă de curățare. Nu folosiți niciodată burete de curățat. Deoarece este o curățare zilnică de bază, se recomandă să o faceți după fiecare utilizare



(EN) For a deep cleaning:

You can use any commercial cleaning product, included the strongest one, but always clear it after leaving the product worksome minutes. It's very important do not leave on the shower tray for hours because it can cause undesirable stains. In this process you can use a cloth or cleaning cloth but never use a scouring sponge.

(FR) Nettoyage à fond:

Utilisez n'importe quel produit de nettoyage même si les plus forts, à condition que le receveur soit éclairci après lui laisser agir seulement une minute. Il est important de ne lui laisser pas déposé sur le receveur pendant heures puisqu'il peut provoquer taches indésirable. Dans le processus vous pouvez utiliser un chiffon mais jamais une éponge de nettoyage.

(ES) Para una limpieza a fondo:

podemos utilizar cualquier producto de limpieza comercial, incluso los más fuertes, siempre y cuando lo aclaremos tras dejarlo actuar solamente unos segundos. Es importante no dejarlos depositados sobre el plato de ducha durante horas pues pueden provocar manchas indeseables. En el proceso podemos utilizar un trapo o bayeta pero nunca estropajos.

(RO) Pentru o curățare în profunzime:

Puteți folosi orice produs de curățare din comerț, chiar și cel mai puternic, dar curățați-l întotdeauna după ce lăsați produsul să acționeze câteva minute. Este foarte important să nu lăsați pe cadita de duș ore întregi, deoarece poate provoca pete nedorite. În acest proces puteți folosi o cârpă de curățare, dar nu folosiți niciodată un burete de curățat.



(EN) Clean up after the work:

To clean up we suggest using soap or similar. NEVER USE A STAINLESS STEEL SCRUBBER (SCOTCH BRITE OR SIMILAR), neither solvents, acid or abrasive products. Use gloves, protective mask and glasses.

(FR) Nettoyage après chantier

Nettoyer systématiquement à la fin du chantier. Il est recommandé d'utiliser NETTOYANT SANITAIRE de chez LITHOFIN, ou similaire. NE JAMAIS UTILISER CHIFFONS RAPEAUX (SCOTCH BRITE ni de FIBRES NATURELLES), ni de produits DISSOLVANTS, ACIDES OU ABRASIFS. Utilisez des gants et masque de protection.

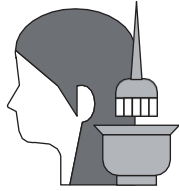
(ES) Limpieza tras la obra:

Limpiar los posibles restos de obra, se recomienda DETERDEK de la casa FILA o similares. NUNCA USAR ESTROPAJOS (SCOTCH BRITE ni de FIBRAS NATURALES), ni productos DISOLVENTES, ÁCIDOS o ABRASIVOS. Usar guantes, gafas y máscara de protección.

(RO) Curățenie după munca de instalare:

Dupa instalare curati produsul fara a folosi produse abrazive sau pe baza acida. Folosiți mănuși, ochelari și masca de protecție.





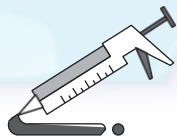
(EN) Hair dye product: If you rinse instantaneous, the shower tray don't be affected. In case the dye leaves on the shower tray some minutes for any careless and produce stained. These stains will be eliminated using the shower tray.

(FR) Teinture pour cheveux: Si l'éclaircissement de la teinture est instantané, le receveur ne sera pas affecté. De toute manière, si par inadvertance, la teinture aura laissé sur le receveur quelques minutes et elle restera tachée, au cours du temps, avec le propre usage du receveur les taches seront supprimé.

(ES) Tintes de cabello: Si el aclarado del tinte es instantáneo el plato de ducha no se verá afectado. De todas formas, si por un descuido se hubiese dejado el tinte sobre el plato varios minutos y quedará manchado, con el tiempo el propio uso del plato de ducha irá eliminando las manchas.

(IT) Tinture per capelli: Se il risciacquo del colorante è istantaneo, il piatto doccia non ne risentirà. In ogni caso, se per incuria la tintura è stata lasciata sul piatto per diversi minuti e si sarà macchiata, l'uso del piatto doccia finirà per eliminare le macchie.

(RO) Vopsele de păr: Dacă clătirea vopselei este instantanee, cadita de duș nu va fi afectată. Cu toate acestea, dacă din cauza neglijenței vopseaua a fost lăsată pe cadită timp de câteva minute și s-a pătat, prin utilizarea caditei aceste pete se vor elimina în cele din urmă.



(EN) Spots of silicone or similar: To eliminate that kind of stains use a block of wood rubbing carefully until the stain disappears. Easier to clean if you clean with citric acid or alcohol.

(FR) Taches de silicone, taches de polyuréthane or similaires: Pour éliminer ce type de taches prenez un morceau de bois en frottant doucement jusqu'à la tache disparaît. Pour faciliter le processus, on peut le faire avec l'aide de l'acide citrique ou l'alcool.

(ES) Manchas de silicona, masilla de poliuretano o similares: Para eliminar este tipo de manchas podemos ayudarnos de un taco de madera y frotar con cuidado hasta que desaparezcan. Facilitaremos el proceso si nos ayudamos con ácido cítrico o alcohol.

(RO) Petele de silicon, chit poliuretanice: Pentru a îndepărta acest tip de pete, putem folosi un cub de lemn și freca cu grijă până când acestea dispar. Vom facilita procesul folosind acid citric sau alcool.

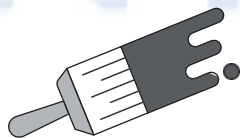


(EN) Stains from works: Spots of cement, plaster or similar: In this case, it's advisable to use hydrochloric acid. Leave to act for 2-3 minutes on the stain and after that rinse with water. The process can be repeated several times.

(FR) Taches causées de main-d'œuvres: Taches de ciment, plâtre ou similaire: Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser l'anticalcaire commercial. On laissera agir pendant 2-3 minutes sur la tache et la rincez avec l'eau. Répétez le processus plusieurs fois.

(ES) Manchas derivadas de la obra: Manchas de cemento, escayola o similares: en este caso es recomendable utilizar el salfumán. Lo dejaremos actuar 2-3 minutos sobre la mancha y posteriormente aclararemos con agua. Podemos repetir el proceso varias veces.

(RO) Pete de ciment, ipsos: in acest caz este indicat sa se foloseasca produse cu acid clorhidric. Il vom lasa sa actioneze pe pata 2-3 minute si apoi clatim cu apa. Putem repeta procesul de mai multe ori.

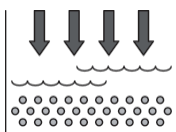


(EN) Stains of paint: The more difficult to eliminate. The best solution is to sand the affected area re-painting it with a repair kit.

(FR) Taches de peinture: Elles sont le plus difficiles d'éliminer. La meilleure solution pour ce problème concret est : poncer la zone affectée et après peindre encore une fois avec un kit de réparation.

(ES) Manchas de pintura: Son las manchas más difíciles de eliminar. La mejor solución en estos casos es lijar las zonas afectadas y posteriormente repintarlas con un kit de reparación.

(RO) Pete de vopsea: Acestea sunt cele mai greu de îndepărtat. Cea mai bună soluție în aceste cazuri este să șlefuiți zonele afectate și apoi să le revopsiți cu un kit de reparații.



(EN) Lime: The lime stains affect on all the dark colors shower tray can become a problem in some geographical area. To erase it you can use any particular commercial limescale or limescale remover toilet gel formulated with hydrochloric acid. Remove the grill inox before cleaning with that kind of chemical product (in case it is installed).

(FR) Chaux: Les taches de chaux, qui affectent sur tous les receveurs qui sont les couleurs foncées, peuvent devenir un problème sur certaines zones géographiques. Pour lui éliminer, on pourra utiliser n'importe quel produit commercial anticalcaire. Enlevez la grille inox avant le nettoyage avec ce type des produits chimiques.

(ES) Cal: Las manchas de cal, que afectan sobre todo a platos de ducha de colores oscuros, pueden llegar a ser un problema en determinadas zonas geográficas. Para eliminarlas podemos utilizar cualquier producto comercial antical o incluso en casos más extremos salfumán. Cuando realicemos este tipo de limpieza es importante quitar el embellecedor inox (si lo tiene) ya que es sensible a este tipo de productos químicos.

(RO) Calcar: Pentru a elimina petele de calcar putem folosi orice produs detartrant din comerț. Atunci când efectuați acest tip de curățare, este important să îndepărtați grătarul din oțel (dacă are unul) deoarece este sensibil la aceste tipuri de substanțe chimice.

5.1

(EN)

1. Transport the shower tray only inside the package, and avoid excessive loads. Do not place in an upright position.
2. We're not responsible for damage caused by improper storage or transport.
3. The installation must be performed only by authorized specialist technician.
4. Always check before installing the shower tray.
5. Always protect the surfaces of the shower tray, tiles, wall tiles, during installation of the shower tray.
6. Manufacturer instructions must be followed to install the drain.
7. Avoid any kind of dirt, soiling specifically left over waste material.
8. The walls where the replacement panel sits must be clean, dry and free from grease.
9. In order to ensure proper installation phases of work must be done within the working times.

(FR)

1. Transport du receveur de douche uniquement dans l'emballage et éviter les charges inadéquates.
2. Ne se responsabilise pas des dommages causés par le stockage provisionnel ou transport inadéquats.
3. L'installation devra s'effectuer uniquement par le personnel technique autorisé spécialiste en sanitaire.
4. Toujours vérifier le receveur avant de l'installer et vérifier qu'il écoule parfaitement.
5. Lors de l'installation le receveur il faudra protéger les surfaces revêtements mur et les carreaux.
6. Lors du montage du siphon vous devrez suivre les instructions du fabricant.
7. Évitez tous les types de saleté, surtout les salissures laissées par les déchets.
8. Le sol sur lequel se pose le receveur de douche devra être propre, sans graisse et sec.
9. Afin d'assurer une bonne installation, les phases du travail devront se réaliser en respectant les temps de travail.

(ES)

1. Transporte el plato de ducha únicamente dentro del embalaje y evite cargas inadecuadas. No lo apoye en posición inclinada.
2. No se responsabiliza de los daños originados por el almacenamiento o el transporte inadecuados.
3. La instalación deberá efectuarse únicamente por el técnico autorizado especialista de sanitarios.
4. Comprobar siempre el plato antes de instalarlo y comprobar que desagüe perfectamente.
5. Durante la instalación del plato se deberá proteger las superficies, revestimientos, pared y las baldosas.
6. Al montar el sifón se deberán seguir las instrucciones del fabricante.
7. Evitar cualquier tipo de suciedad, en concreto ensuciamientos por obstrucción del desagüe o restos de obra.
8. El suelo sobre el que se asienta el plato de ducha deberá estar limpio, sin grasa y seco.
9. Con el fin de asegurar una buena instalación, las fases de trabajo deberán realizarse

(RO)

1. Transportați cădița de duș numai în interiorul ambalajului și evitați să puneți pe ea greutăți. Nu o așezați într-o poziție înclinată.
2. Nu suntem responsabili pentru daunele rezultate din depozitarea temporară sau transportul inadecvat.
3. Instalarea trebuie efectuată numai de un specialist autorizat în acest sens.
4. Verificați întotdeauna cadita înainte de a o instala și vedeți dacă apa se scurge corect.
5. Asigurați-vă ca în timpul instalării caditei, suprafețele înconjurătoare (gresie, perete, faianță) nu vor deteriorate.
6. Pentru montarea sifonului trebuie să urmați instrucțiunile producătorului.
7. Evitați orice fel de murdărie, în mod special blocarea scurgerii sau resturile de materiale de lucru.
8. Podeaua pe care urmează să se sprijine cadita trebuie să fie curată, fără grăsimi și uscată.
9. Pentru a asigura montajul perfect, fazele de lucru trebuie efectuate respectând timpii

INTERIORS